

Hepatitis C Information & Resources

Información y Recursos Sobre Hepatitis C

About 25% of people with HIV are co-infected with the hepatitis C virus. HIV co-infection more than triples the risk for liver disease, liver failure, and liver-related death from hepatitis C. Liver disease has become the leading cause of non-AIDS-related deaths among people with HIV/AIDS.*

*Adapted from the National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention fact sheet HIV and Viral Hepatitis, November 2011.

Aproximadamente el 25% de las personas con el VIH están infectadas con el virus C de la hepatitis. Esta doble infección triplica el riesgo a desarrollar la enfermedad del hígado, el deterioro del hígado, y muerte relacionada al hígado por causa de la hepatitis C. La enfermedad del hígado se ha convertido en la causa principal de muertes no relacionadas al SIDA entre las personas con VIH/SIDA.*

*Texto adoptado de un reporte de hechos del VIH y Hepatitis Viral del National Center for HIV/AIDS, Viral Hepatitis, STD, and TB Prevention, Noviembre 2011.

HEPATITIS C TREATMENT AND SUPPORT RESOURCES IN HARRIS COUNTY

RECURSOS PARA TRATAMIENTO PARA LA HEPATITIS C EN CONDADO DE HARRIS

For uninsured patients with no available funds:

Harris County Hospital District (HCHD):

Residents of Harris County can apply for financial assistance (formerly known as the Gold Card) through the mail or at a patient eligibility center (See page 17). The application for financial assistance is available here:

www.hchdonline.com/SiteCollectionDocuments/eligibility/applicant-forms/English/application-instructions-english-2011.pdf.

Once approved, make an appointment with one of the Community Health Centers. At your appointment, inform the medical provider of your Hep C status to be assessed for a referral to one of the two HCHD treatment centers at Ben Taub or LBJ General Hospitals.

(713) 526-4243 (Appointments)
(713) 566-6064 (Voicemail-calls returned within 24 hours)

HCHD Financial Assistance Program
c/o Patient Eligibility Services Administration
PO Box 300488
Houston, TX 77230

St. Luke's Liver Health Outreach

6620 Main St., Suite 1505
Houston, TX 77030
(832) 355-5119

www.texasliver.org

Free hepatitis B and C testing, support groups and information.

St. Luke's Advanced Liver Therapies has ongoing clinical trials available for previously treated and first time treatment seeking patients. Often these trials provide free treatment for hepatitis C and hepatitis B. Please call (832) 355-8966 for more information.

Para pacientes sin seguro médico y fondos propios

Distrito de Hospitales del Condado Harris (HCHD):

Residentes del Condado Harris pueden solicitar asistencia financiera (anteriormente denominada la tarjeta dorada) por correo o en el centro de elegibilidad del paciente (vea página 17). El formulario para la solicitud está disponible aquí:

www.hchdonline.com/SiteCollectionDocuments/eligibility/applicant-forms/Spanish/application-and-instructions-spanish-2011.pdf.

Una vez aprobada su solicitud, haga una cita en una de las localidades del Community Health Center. En su cita informe al proveedor médico sobre su estado de la hepatitis C para así ser referido a uno de dos centros de tratamientos del HCHD--el Hospital Ben Taub o el Hospital LBJ.

(713) 526-4243 Citas
(713) 566-6064 Deje mensaje (Su llamada será retornada dentro de las 24 horas después de dejar mensaje)

HCHD Financial Assistance Program
c/o Patient Eligibility Services Administration
PO Box 300488
Houston, TX 77230

St. Luke's Liver Health Outreach

6620 Main St., Suite 1505
Houston, TX 77030
(832) 355-5119

www.texasliver.org

Análisis gratis de la hepatitis B y C, grupos de apoyo e información.

St. Luke's Advanced Liver Therapies (terapias avanzadas del hígado de St. Luke) tienen en curso ensayos clínicos disponibles a pacientes anteriormente tratados así como también nuevos pacientes en busca de tratamientos. Con frecuencia estos ensayos ofrecen tratamientos gratis para las hepatitis B y C. Favor de llamar al (832) 356-8966 para más información

Hepatitis C Information & Resources

Información y Recursos Sobre Hepatitis C

HEPATITIS C TREATMENT AND SUPPORT RESOURCES IN HARRIS COUNTY RECURSOS PARA TRATAMIENTO PARA LA HEPATITIS C EN CONDADO DE HARRIS

Research Specialists of Texas has opportunities available to participate in clinical research protocols. Patients who have previously been treated for hepatitis C and patients who have never been treated for hepatitis C are welcome. Please call (713) 634-5110 for more information, or visit www.texasliver.com/hepatitis

Other resources for clinical trials:
www.clinicaltrials.gov
www.centerwatch.com

St. Luke's Center for Liver Disease
6620 Main Street, Suite 1505
Houston, TX 77030
1-877-64-LIVER (1-877-645-4837)

www.stlukeshouston.com
> Our Services > Center for Liver Disease

The Center for Liver Disease is dedicated exclusively to treating patients with all forms of liver disease—ranging from screening for abnormal liver function to medical management of disease and liver transplantation. Accepts most forms of insurance.

Pre-Existing Insurance Plan (PCIP) makes health insurance available to people who have had a problem getting insurance due to a pre-existing condition, and covers a range of health benefits including primary and specialty care, hospital care, and prescription drugs. www.pcip.gov

For uninsured patients who have some funds available:
If you have some funds available you can see a physician and get the medications for free or at a reduced rate through each of the pharmaceutical company's assistance programs. The assistance programs can be reached as follows:

PEG-Intron 1 (800) 521-7157
Pegasy 1 (877) PEGASYS
Vertex 1 (855) 837-8394
Merck 1 (800) 727-5400

Research Specialists of Texas (especialistas de investigación de Texas) ofrecen oportunidades a participar en protocolos de investigación clínica. Los pacientes anteriormente tratados para el hepatitis C y los pacientes nunca tratados para la hepatitis C están bienvenidos. Favor de llamar al (713) 634-5110 para más información, o visite www.texasliver.com/hepatitis

Otros recursos para ensayos clínicos:
www.clinicaltrials.gov
www.centerwatch.com

St. Luke's Center for Liver Disease
6620 Main Street, Suite 1505
Houston, TX 77030
1-877-64-LIVER (1-877-645-4837)

www.stlukeshouston.com
> Our Services > Center for Liver Disease

Center for Liver Disease (Centro para la enfermedad del hígado) está dedicado exclusivamente a tratar a pacientes con todo tipos de enfermedades del hígado—de asesora-miento de la función anormal del hígado al manejo médico de la enfermedad y la transplatación. Se acepta la mayoría de los tipos de seguro.

Pre-Existing Insurance Plan (PCIP) (Plan de seguro de condiciones pre-existent) ofrece seguro de salud a personas que han tenido problemas en obtener seguro debido a una condición preexistente, y cubre una variedad de beneficios de la salud incluyendo cuidado primario, cuidado especializado, cuidado hospitalario, y medicamentos recetados. www.pcip.gov

Para pacientes sin seguro médico que tienen algunos recursos financieros:

Si usted tiene algunos recursos financieros puede ver a un médico y obtener los medicamentos gratis o con un descuento a través de los programas de asistencia llamando a cada una de las compañías farmacéuticas a continuación:

PEG-Intron 1 (800) 521-7157
Pegasy 1 (877) PEGASYS
Vertex 1 (855) 837-8394
Merck 1 (800) 727-5400

Hepatitis C Information & Resources

Información y Recursos Sobre Hepatitis C

VACCINES FOR HEPATITIS A & B / VACUNAS PARA LA HEPATITIS A Y B

Most people can stay healthy when they are co-infected with HIV and hepatitis C. The most important thing to do is work with your doctor and nurse to discuss how to stay healthy and monitor your health for symptoms. Everyone with HIV and hepatitis C should get vaccinated against Hep A and Hep B if they have not already been exposed or vaccinated.

While there are vaccines available for Hep A and B, there is currently no vaccine to prevent Hep C. It is important that everyone who does not have immunity to Hep A and B get the vaccines. Below is a list of potential resources for getting these vaccines, please contact them for more information and cost.

La mayoría de las personas con las infecciones VIH y la hepatitis C puede mantenerse saludable. Lo más importante es mantener un buen diálogo con su médico y enfermera de cómo mantenerse saludable y estar al tanto de sus síntomas. Toda persona que tenga el VIH y la hepatitis C debe ser vacunada en contra de la Hep A y la Hep B si es que no ha sido expuesta o vacunada anteriormente.

Aunque hay vacunas en contra de la Hep A y la Hep B, en la actualidad no lo hay para la Hep C. Es importante que toda persona que no tenga inmunidad a la Hep A y la Hep B reciba las vacunas. A continuación hay una lista de recursos para obtener estas vacunas. Favor de contactar a cada proveedor para información sobre precio. La vacuna para la Hep B consiste de tres dosis y para la Hep A consiste de dos dosis; generalmente los precios refieren a una dosis, y no al costo total de la serie.

Vaccination Sites / Sitios de Vacunación	Location / Localidad	Phone / Teléfono
City of Houston Adult and Travelers Immunization Clinic	8000 North Stadium Dr. Houston, TX 77054	(832) 393-5427 www.houstontx.gov/health/immunizations
Community Family Center	9850 Emmett F Lowry Expressway, Suite 104 B Texas City, TX 77591	(409) 949-3459 www.gchd.org/chn/IMM.htm
CVS Stores – Minute Clinics	Various locations / Varias localidades	(866) 389-2727 www.minuteclinic.com
HOPE Clinic	7001 Corporate Drive, Suite 120 Houston, TX 77036	(713) 773-0803 www.hopechc.org
Island Community Center	4700 Broadway Avenue Galveston, TX 77539	(409) 763-7227 www.gchd.org/chn/IMM.htm
Baylor Family Medicine	3701 Kirby Drive, Suite 100 Houston, TX 77089	(713) 798-7700 www.baylorfamilymedicine.org
UT Health Services	7000 Fannin Street, Suite 1620 Houston, TX 77030	(713) 500-3248 www.uth.tmc.edu/uths
Walgreens – Take Care Clinics	Various locations / Varias localidades	(866) 825-3227 www.takecarehealth.com
Walgreens – Take Care Clinics	Various locations / Varias localidades	(866) 825-3227 www.takecarehealth.com
Baylor Travel Medicine	3701 Kirby Drive, Suite 100 Houston, TX 77089	(713) 798-7700
UT Health Services	7000 Fannin Street, Ste 1620 Houston, TX 77030	(713) 500-3248

Hepatitis C Information & Resources

Información y Recursos Sobre Hepatitis C

MONTHLY SUPPORT GROUPS / GRUPOS DE AYUDA MENSUAL

Support groups can be very helpful for people with Hep C or co-infected with HIV and Hep C, especially when dealing with the emotional challenges of living with these two chronic diseases. A listing of monthly support groups is included below. Most are for Hep C unless otherwise specified.

Grupos de apoyo pueden ser de gran ayuda para las personas con el VHC o coinfectadas con el VIH y el VHC, especialmente por ser un mayor reto emocional el de vivir con dos enfermedades crónicas. Aquí vea una lista de grupos mensuales de apoyo. La mayoría son para el Hep C a no ser que digan lo contrario.

Location / Localidad	Time & Date / Hora y Día	Contact / Contacto
Houston - Michael E. DeBakey Veterans Affairs Medical Center 2002 Holcombe Blvd, Rm 1A-442 Primecare Clinic 5 (NASA) Houston, TX 77030	1:30 p.m. 1st Friday of the month. For VA patients and their families. <i>El primer viernes del mes.</i> <i>Para pacientes veteranos y sus familias.</i>	Stacey Pelton, LMSW (713) 791-1414, ext. 6867 or Michelle Ray, RN (713) 791-1414, ext. 3394
Houston – North of Downtown HIV/HCV Co-infection Support Group Thomas Street Health Center 2015 Thomas Street 3rd Floor Large Conference Room Houston, TX 77009	11:00 a.m. - 12 noon Every 2nd and 4th Tuesday of the month. <i>El segundo y cuarto martes de cada mes.</i>	Harold Henderson (713) 873-4069 ellis_henderson@hchd.tmc.edu
Houston - Northwest Methodist Hospital – Willowbrook 18220 Tomball Parkway (Hwy 249) First Floor, Room C Houston, TX 77070	7:00 p.m. Second Monday of the month. <i>El segundo lunes del mes.</i>	Bob Knaze (281) 820-6168 rbkna5@aol.com
The Woodlands HIV/HCV Co-infection Support Group Fellowship of the Woodlands Church One Fellowship Drive Room C214, 2nd floor The Woodlands, TX 77384	8:00 p.m. First Tuesday of the month <i>El primer martes del mes.</i>	Barry Harde (281) 292-3668 redsaleen97@yahoo.com



Art by Brenda

Hepatitis C Information & Resources

Información y Recursos Sobre Hepatitis C

PUBLICATIONS & INFORMATION / PUBLICACIONES Y INFORMACIÓN

For more information about Hepatitis C you may wish to contact the following resources:

Si usted desea más información sobre la hepatitis C sírvase contactar a las siguientes fundaciones:

Name / Nombre	Phone & Web Site / Teléfono y Sitio Web	Mailing Address / Dirección que Envía	Description / Descripción
Advanced Liver Therapies	(832) 355-8966 www.stlukeshouston.com > Our Services > Advanced Liver Therapies Research	6620 Main Street, Suite 1505 Houston, TX 77030	Ongoing clinical trials available providing free treatment for hepatitis C. <i>Ensayos clínicos en curso están disponibles con los tratamientos gratis de la hepatitis C.</i>
American Liver Foundation – Southwest Chapter	(800) GO-LIVER www.liverfoundation.org/chapters/arizona/texas	4545 East Shea Blvd., Suite 164 Phoenix, AZ 85028	Patient support groups, info & physician referral, Liver Update educational seminars for physicians, patients, their families and friends; publishes a yearly local chapter newsletter. <i>Grupos de apoyo, información y referencia a médico, seminarios educacionales sobre la hepatitis para médicos, pacientes, familiares y amistades; publica un boletín anual.</i>
Centers for Disease Control and Prevention	800-CDC-INFO (800-232-4636) www.cdc.gov/hepatitis/index.htm	Not applicable <i>No aplica</i>	Free comprehensive information on viral hepatitis. <i>Información amplia y gratuita sobre la hepatitis viral.</i>
CDC Foundation Viral Hepatitis Action Coalition	www.cdcfoundation.org/vhac www.viralhepatitisaction.org	Not applicable <i>No aplica</i>	Provides information about advances in the prevention, screening and treatment of viral hepatitis. <i>Provee información sobre avances en prevención, asesoramiento y tratamiento de la hepatitis viral.</i>
City of Houston Hepatitis C Task Force	(832) 393-4706 Adult Viral Hepatitis Prevention Coordinator (AVHPC) www.houstontx.gov/health/HIV-STD/viralhepatitis.html	8000 N. Stadium Dr. Houston, TX 77054	Information about viral hepatitis, testing and provider training. <i>Información sobre hepatitis viral, análisis y entrenamiento a proveedores.</i>

Hepatitis C Information & Resources

Información y Recursos Sobre Hepatitis C

PUBLICATIONS & INFORMATION / PUBLICACIONES Y INFORMACIÓN

Name / Nombre	Phone & Web Site / Teléfono y Sitio Web	Mailing Address / Dirección que Envía	Description / Descripción
Hepatitis C Advocates	www.hcvadvocate.org www.hcvadvocate.org/espanol.asp	PO Box 427037 San Francisco, CA 94142	Provides unbiased information, support, and advocacy to all communities affected by HCV and HIV/HCV co-infection. <i>Provee información imparcial, apoyo, y abogacía a todas las comunidades afectadas por las infecciones del VHC y VIH/VHC.</i>
Hepatitis C Advocates	1 (800) 522-HEPC www.hepc-connection.org	1325 S. Colorado Blvd. Building B, Suite 302 Denver, CO 80222	An education, support, and prevention network for those affected by, or at risk for, hepatitis C. <i>Una red educacional, de apoyo, y prevención para aquellos afectados por, o a riesgo de la infección de la hepatitis C.</i>
HIVandHepatitis.com	www.hivandhepatitis.com	584 Castro Street #272, San Francisco, CA 94114	Informational website <i>Información en sitio web.</i>
National Viral Hepatitis Roundtable (NVHR)	(707) 242-3333 www.nvhr.org	PO Box 1662 Rohnert Park, CA 94928	National networking, partnership development and capacity-building to improve viral hepatitis programs. <i>Red nacional, desarrollo y capacidad en asociación para el mejoramiento de los programas de la hepatitis viral.</i>
Texas Department of State Health Services	(512) 533-3124 Adult Viral Hepatitis Prevention Coordinator (AVHPC) www.dshs.state.tx.us/idcu/disease/hepatitis	TB/HIV/STD Branch MC 1873 PO Box 149347 Austin, TX 78714-9347	Prevention and education at the state level. <i>Prevención y educación a nivel estatal.</i>
St. Luke's Liver Health Outreach	(832) 355-5119 www.texasliver.org	6620 Main St, Ste 1505 Houston, TX 77030	Free Hepatitis C and B testing, support groups and educational materials <i>Análisis gratis para la hepatitis B y C, grupos de apoyo y materiales educativos</i>